

会話

14 おんし 恩師

12月、再次来到日本の王风利用在东京采访の間隙、拜访了大学時代の恩師后藤教授。

(到达后藤家，后藤夫妇在门口迎接)

王: 后藤先生，お久しぶりです。

后藤: 王さん，よく来てくれたね。

王: せっかくのお休みの日に，申し訳ございません。

后藤: まあ，まあ，そんなあいさつは後にして，
とにかく上がって。

王: ありがとうございます。では，お邪魔します。



(在客厅，寒暄之后)

王: これ，つまらないものですが…。(一边说一边递上礼物)

后藤: あれ，そんなに気を使わなくてよかったのに。

王: いいえ，本当に気持ちだけです。先生がお好きな福建省のウーロン茶です。

后藤: それはうれしいな。せっかくだから，遠慮なくいただくよ。

ところで，どうだい。広告代理店の仕事は？

王: はい，とてもやりがいを感じています。今回の日本取材も期間は短かったですが，とても多くのことを学んだような気がします。

后藤: それはよかった。そうそう，大学の時の友達からは，今でも連絡があるかい。

王: ええ。金子君や高橋さんとは，明日の夜，いっしょに食事する約束をしています。金子君は旅行代理店に，高橋さんは化粧品の会社に勤めているそうです。

(过了8点，小王起身告辞)

王: 先生，そろそろ失礼します。

后藤: そうかい。まだ大丈夫だろう。

王: いいえ。もう夜も遅いですから。

后藤: そうか。じゃあ，無理も言えないな。

金子君たちによろしく。

王: はい。今日は本当にありがとうございました。

お邪魔しました。



生词表 1

おんし (恩師) [名] 恩师，老师

ごとう (后藤) [专] 后藤

あがる (上がる) [动1] 进(屋)，上(楼)

ふっけんしょう (福建省) [专] 福建省

こうこくだいりてん (広告代理店) [名] 广告公司

やりがい [名] 值得做，做的价值

かねこ (金子) [专] 金子

たかはし (高橋) [专] 高桥

りょこうだいいりてん (旅行代理店) [名] 旅行社，旅游代理公司

つとめる (勤める) [动2] 工作，做事

まあ，まあ 行了行了

あとにする (後にする) 待会儿，放在后面，推后

つまらないものですが 一点小意思，不是什么值钱的东西

きをつかう (気を使う) 费心，用心，留意，顾虑

むりをいう (無理を言う) 不讲理；提出无理要求

～がい ～的意义，～的价值

语法与表达

(拜访人家)

来访者的招呼

- ▶ ごめんください。(有人在家吗?)

最开始的欢迎词

一开始要向对方说表示欢迎的问候语。

- ▶ よくいらっしゃいました。(欢迎光临!)
- ▶ よく来てくれました。(欢迎光临!)



招呼进屋

多用催促对方动作的“どうぞ”。

- ▶ さあ、どうぞ、どうぞ。(啊，请进！请进！)
- ▶ こちらへどうぞ。(这边请！)



来访者最开始的问候

- ▶ ごぶさたしています。(久疏问候。)
- ▶ お久しぶりです。(好久不见。)(中级第2课会话)

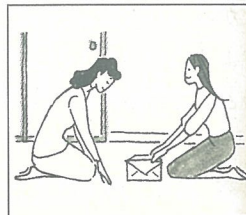
进入屋内

被邀请进屋时要说“それでは失礼します(那就失礼了)”“お邪魔します(打扰您了)”等，然后再进入屋内。

赠送礼物

赠送礼物时使用自谦语。很多时候采用不把话说完的方式。

- ▶ ほんの気持ちですが。(这是一点心意。)
- ▶ つまらないものですが。(不是什么值钱的东西。)
- ▶ あの、これ…。(啊，这个是……)
- ▶ お口に合うかどうか分かりませんが…。(不知道合不合您的口味。)



收受礼物时要表现出得到礼物的意外心情。可以说没必要带来礼物，也可以使用表示意外的表达方式，有时还使用表示让对方费心了不好意思等表达方式。

- ▶ 気を使っていたかなくてもいいのに。(您不必如此费心。)
- ▶ まあ、すみませんね。(啊，真是不好意思呀！)

告辞

客人说“では、そろそろ”等表示告辞的意思(初级第30课)；使用“お忙しいところお邪魔しました(在您百忙之中，打扰您了)”等表示给对方添了麻烦而过意不去，表达谦逊的态度。接待方有时只是出于礼节，形式上表示挽留。送客时也经常会说“何のお構いもできませんで…(也没为您特别做什么准备……)”等表示谦逊的客气话。

- ▶ それでは、そろそろ失礼します。(那么，我这就告辞了。)

- ▶ お忙しいところ、ありがとうございました。(您这么忙还接待了我，非常感谢!)
- ▶ 遅くまですみませんでした。(打扰您到这么晚，不好意思。)
- ▶ まだいいじゃありませんか。(时间还早嘛!)

在门厅口说“お邪魔しました(打扰您了)”“失礼します(告辞了)”等，随后离开。

拜访之后

很礼貌的情况，拜访之后还要写一封感谢信。而且在下次遇到对方的时候，要再次感谢对方，表示没有忘记上次的招待(中级第1课会话)。

- ▶ この前はありがとうございました。(上次太感谢您了。)

1. よく~てくれる

“よく~てくれる”是由表示别人为自己做了某事的“~てくれる”(初级第28课)与副词“よく”搭配构成的表达方式。只用“~てくれる”也可以表示对对方行为的感谢，但是加上了“よく”后能更加清楚表明感谢的心情。如果动作主体是自己的下级或晚辈等，就说“よく~てくれた”；如果是尊长或者关系不够密切的人，则用“よく~ていただきました”。

- ▶ 王さん、よく来てくれたね。(小王，欢迎欢迎!)
- ▶ [赛后教练说] 選手たちは本当によく頑張ってくれたと思います。

(我认为队员们都努力了。)

另外，实现起来不简单或者很少能够实现的事情成为了现实时，可以使用“よく~”的形式对实现这一事情的人或者对结果的幸运表示感叹的心情。

- ▶ [对约会的朋友说] すごい渋滞だったのに、よく約束の時間に間に合ったね。
(堵车堵得非常厉害，你居然这么准时啊!)
- ▶ [了解到朋友在考试时答对了难题] こんな難しい問題、よく分かったね。
(这么难的题目，你居然做出来了呀!)

2. せっかくの~

“せっかく”(初级第39课)是副词，修饰动词时表示“特意”“好不容易”的意思。也可以像名词一样，使用“せっかく+の+[表示物的名词]”“せっかくだから”“せっかくだけど”等形式。

- ▶ せっかくのお休みの日に、申し訳ございません。
(在您难得的休息日来打扰您，真是过意不去。)
- ▶ せっかくのチャンスだから、あきらめないで頑張りたいと思います。
(由于机会难得，我想坚持下去，不放弃。)
- ▶ せっかくだから、遠慮なくいただくよ。(既然你特意带来，我就不客气收下了。)

3. まあ、まあ

在句首使用“まあ、まあ”，用以打断对方顾虑或客气的话使谈话向前进展，或者平息对方的怒气等。课文中的“まあ、まあ”是打断对方继续寒暄时说的话，含有“这样的客套话可以不用说了”的语气。

- ▶ まあ、まあ、そんなあいさつは後あとにして、とにかく上がって。
(行了，待会儿再客套，快先进屋吧!)
- ▶ まあ、まあ、そう慌てなくていいよ。(哎呀，不用那么慌张呀!)

4. 後あとにして

表示将必须要做的事情往后推迟，现在不用做。此外还表示离开某地的意思。

- ▶ まあ、まあ、そんなあいさつは後あとにして、とにかく上がって。〔推迟〕
- ▶ 心配する両親を後あとにして、留学のためにアメリカへ向かった。〔离开〕
(离开为我担心的父母，到美国留学去了。)

5. とにかく

关于某事物，表示“不管怎样、无论如何”“反正、总之”等意思。用于表示强调或陈述重要事物。

- ▶ まあ、まあ、そんなあいさつは後あとにして、とにかく上がって。
- ▶ 大変かもしれないけれど、とにかくやってみよう。
(也许很困难，但不管怎样，总之先做做看吧。)

6. これ、つまらないものですが…

这是在向对方赠送礼物时表示自谦的表达方式。在拿出要送的礼物并交给对方的时候说这句话，这时“これは”中的“は”通常会省略(☞中级第6课会话)。

用“つまらないものですが……”的形式把话只说一半，而不把话明确说完，目的是为了表示谦逊。完整的说法是“つまらないものですが、よかったら受け取ってください(不是什么值钱的东西，若不嫌弃，就请您收下)”。

- ▶ これ、つまらないものですが…。(这个嘛，是一点小心意。)
- ▶ これ、お口に合うかどうか分かりませんが…。(这个，也不知道合不合您的口味。)

7. ～のに

“AのにB”表示在A的状况下发生的B是不合常理的事情(☞初级第42课)。还可以用于事情的结果与说话人的想法相反的情形。也可以省略“のに”之后的部分。

- ▶ そんなに気を使わなくてもよかったのに。(用不着这么费心的嘛!)
- ▶ 傘を持ってきたの? こんな快晴なのに。(你还带伞来了呀? 这么大晴天的。)
- ▶ [妻子对买东西回来的丈夫说] お酒ならいっぱいあるから、要らなかったのに。
(酒，家里有很多，本来不用买的嘛!)

8. 遠慮なく

“遠慮なく+动词”的意思与“遠慮しないで+动词”相同。二者都用于口语，但是“遠慮なく”比“遠慮しないで”要正式一些。表示在对方面前不客气地做某事。

- ▶ せっかくだから、遠慮なくいただくよ。(既然你特意带来，我就不客气收下了。)
- ▶ わたしには、遠慮なく何でも言ってほしい。(希望对我不要有顾虑，什么都可以说。)

9. やりがい

实施某种行为时感受到的满足感或者有值得那样做的价值。“[动词‘ます形’去掉‘ます’的形式]+がいがい”的表达方式还有“働きがいがい”“生きがいがい”等。

- ▶ とても、やりがいを感じています。(我觉得很值得做。)
- ▶ わたしは孫の面倒を見るのが生きがいです。(照看孙子是我的人生最大乐趣。)

10. ～かい

表示疑问的助词“か”后续“い”组合成“～かい”的形式，表示轻微的疑问。因为是简体，只能对关系密切的人使用。主要是上了年纪的男性使用，年轻男性和女性很少这样说。

- ▶ 大学の時の友達からは、今でも連絡があるかい。(↗)
(大学时代的朋友们现在还有联系吗?)

“そうかい”如果读作降调，是表示同意的应答；如果读作升调，则是表示对对方所说的话持有疑问，确认是否是真实的，或者是表示接受对方说的话。本课中的“そうかい? (↗)”是表示确认的用法。

- ▶ そうかい。(↗)まだ大丈夫だろう。(是吗? 还可以再坐一会儿嘛。)
- ▶ 本当にそうかい。(↗)わたしは全く信じられないよ。
(真是那样吗? 我可根本没法相信呀!)

11. も [缓和语气]

助词“も”可以表示“并列”(☞初级第3课)“除此之外还有”(☞中级第5课会话)等用法。本课中“夜も遅い”的“も”是在陈述“夜が遅くなった”这件事的同时，表达打扰了对方很长时间，对方已经到了就寝的时间等其他理由，有缓和语气的效果。

- ▶ もう夜も遅いですから。(因为已经很晚了。)
- ▶ じゃあ、無理も言えないな。(那也就只好强留你了。)

12. ～によろしく

这个表达方式的意思是“请将我的好意传达给那个(些)人”。完整的说法是“名词(人)+によろしくお伝えください”。

- ▶ 金子君たちによろしく。(请代我向金子他们问好。)
- ▶ [说话人认识对方的妻子但没能见到时]奥様おくさまにどうかよろしくお伝えください。
(请代我向夫人问好。)

基本練習

1. 听录音，仿照例子替换画线部分。

【例1】つまらないものですが…

→ 甲：あの、これつまらないものですが…。
乙：あら、まあ、お土産？ そんなに気を使わなくてもいいのに…。
甲：いいえ、ほんの気持ちです。

- (1) ほんの少しですが… (2) お好きかどうか分かりませんが…
(3) お口に合うかどうか分かりませんが… (4) 先日京都に行きまして…

【例2】先生、そろそろ失礼します/もう夜も遅いですから/どうもありがとうございました

→ 甲：先生、そろそろ失礼します。
乙：あら、まだいいでしょう。まあ、まあ、ごゆっくり。
甲：ありがとうございます。でも、もう夜も遅いですから。
乙：そうですか。何のお構いもできませんで…。
甲：いいえ、どうもありがとうございました。

- (5) それでは、そろそろ失礼します/ちょっと寄る所もございますので/
いろいろごちそうさまでした
(6) あっ、もうこんな時間ですね。それじゃ、そろそろ…/明日の準備もありますので…/
とても楽しかったです。じゃ、失礼します
(7) すっかり遅くなってしまいました。今日はこれで/あまり長くなりまして…/
お忙しいところお邪魔しました

2. 仿照例子替换画线部分。

【例1】お休みの日にお邪魔して申し訳ありません

→ せっかくのお休みの日にお邪魔して申し訳ありません。

- (1) お土産を電車の中に忘れてきてしまいました
(2) ご好意を無駄にしてしまって申し訳ございませんでした

【例2】車で来ました/駅までお送りしますよ

→ せっかく車で来たんだから、駅までお送りしますよ。

- (3) 晴れました/どこかへ出かけませんか
(4) 中国語を習い始めました/もう少し続けたらどうですか

3. 仿照例子替换画线部分。

【例】そんなに気を使わなくてもよかった → そんなに気を使わなくてもよかったのに。

- (1) 5分早く家を出ていれば、集合時間に間に合った
(2) 彼と結婚していれば幸せだった

生词表 2

语法与表达

チャンス [名] 机会, 机遇
かいせい (快晴) [名] 大晴天, 晴朗, 好天气
おくさま (奥様) [名] 尊夫人, (您)太太

ごめんください 有人在家吗
よくいらっしゃいました 欢迎光临
ほんのきもちですが(ほんの気持ちですが) 一点心意

くちにあう(口に合う) 合口味
おくちにあうかどうか分かりませんが(お口に合うかどうか分かりませんが) 不知道合不合您的口味

なんのおかまいもできませんで(何のお構いもできませんで) 没什么招待您的
まだいいじゃありませんか 时间还早嘛, 不是还早吗

练习

ごうい (好意) [名] 好意, 美意
しあわせ (幸せ) [形 2] 幸福, 幸运
むだにする (無駄にする) 浪费, 徒劳

第4单元

课文

日本の就職活動

1. 面接は話す場であり、文を読む場ではない。志望動機や自己PRなど、履歴書に書いたものをそのまま話すのはよくない。
2. 会社の建物に入り、出るまでが採用試験である。受付での話し方や待合室での態度なども評価の対象になる。
3. 面接では初めの印象が大切である。清潔感のあるきちんとした服装をすること。

これは、就職活動をする学生のために書かれたガイドブックの一部である。毎年、新学期が始まるころから、街にリクルートスーツを着た学生たちの姿が見られるようになる。リクルートスーツというのは、希望する会社を訪問する際の服装のことで、男女を問わず、黒か濃い紺色、灰色の地味な色のスーツを指す。

就職の氷河期は過ぎたといっても、希望する会社に簡単に就職できるわけではない。日本の若者に人気のある職種は、銀行や出版社、自動車メーカーなどだが、自分の希望する会社に就職できる人は、ごく一部しかない。

就職活動は、まず希望する職種の会社を選択することから始まる。会社のホームページを見たり、会社を訪問したりして採用試験の申し込みをする。最近ではパソコンから申し込みをすることもできる。

1次試験、2次試験、3次試験とたくさんの試験を受けなければならない。面接も1度だけでなく、2度、3度と行うことが多い。これらの試験を突破して初めて内定をもらうことになる。学生たちは、少しでも早い時期から就職活動の準備を始めて、希望の会社に就職できるよう努力している。



生词表 3

- しゅうしょくかつどう (就職活動) [名] 求职活动
- しぼうどうき (志望動機) [名] 志愿动机, 志愿理由
- じこピーアール (自己PR) [名] 自我宣传
- りれきしょ (履歴書) [名] 简历, 履历
- そのまま [名] 就照原样, 就那样
- さいようしけん (採用試験) [名] 录用考试
- せいけつ (清潔) [形 2] 整洁, 干净, 清洁
- ふくそう (服装) [名] 服装
- いちぶ (一部) [名] 一部分
- がつき (学期) [名] 学期
- リクルートスーツ [名] 求职服装, 求职套装
- すがた (姿) [名] 打扮, 装束; 姿态, 姿势
- さい (際) [名] 时候, 时机
- だんじょ (男女) [名] 男女
- どう (問う) [动 1] 问, 打听
- くろ (黒) [名] 黑色, 黑
- こん (紺) [名] 藏青, 深蓝
- はいいろ (灰色) [名] 灰色; 暗淡
- ひょうがき (氷河期) [名] 冰河期
- しょくしゅ (職種) [名] 职业种类
- じどうしゃメーカー (自動車~) [名] 汽车公司
- ごく [副] 极, 最, 非常
- せんたくする (選択~) [动 3] 选择
- もうしこみ (申し込み) [名] 报名, 申请; 提议
- とつぱする (突破~) [动 3] 突破, 冲破
- ないてい (内定) [名] 内定
-
- すこしでも (少しでも) 尽可能
- ~次 ~次, ~回

语法与表达

1. 书面语的特点③ [条目式文体]

条目式文体只需写出必要的事项，如果是向对方传达信息的文体，有时也使用“～します”等敬体形式，但是学校或公共机关等的招贴公告，一般不用敬体而使用“～する”“～である”等简体形式(📖 本课讲解 2)。

- ▶ 面接は話す場であり，文を読む場ではない。
(面试是发表意见的场所，而不是照本宣科的地方。)
- ▶ 会社の建物に入り，出るまでが採用試験である。
(从踏入公司办公楼直到离开，都属于录用考试。)

2. ～である

文体可以大致分为简体(不使用“です”“ます”)和敬体(使用“です”“ます”)两类(📖 中级第6课会话)。用于书面语的简体，根据谓语的形式，可以分为“～だ”和“～である”两种形式。“～だ”用于与关系密切的人之间的谈话或者日记等；“～である”作为书面语比“～だ”更正式，用于论文或者评论文等。“～である”的过去形式是“～であった”，礼貌表达形式是“～であります”，相比而言，“～であります”比“～です”要正式。

文体		谓语形式		动词	一类形容词	二类形容词	名词
		敬体形式	简体形式				
敬体	敬体形式			読みます	楽しいです	きれいです	雨です
简体	「～だ」			読む	楽しい	きれいだ	雨だ
	「～である」			読む	楽しい	きれいだである	雨である

- ▶ 会社の建物に入り，出るまでが採用試験である。
- ▶ 面接では初めの印象が大切である。(面试时第一印象非常重要。)
- ▶ これは，就職活動をする学生のために書かれたガイドブックの一部である。
(这是为学生求职活动写的求职指南的一部分。)

3. ～こと

向对方吩咐必要的事情或者书写注意事项等，常在句尾使用“动词(基本形/ない形)+こと”的形式。这种表达方式一般用在书面语或者文体正式的文章里，在条目式文体中也经常使用。没有“～しますこと”这样的敬体形式。

- ▶ 清潔感のある，きちんとした服装をすること。(要注意服装整洁而正式。)
- ▶ 風邪の予防のため，うがい，手洗いをすること。(为预防感冒，要漱口、洗手。)

另外如下所示，书写告示、贴条时，句尾表达形式用“～こと”统一，并标注序号，使内容尽量简洁。

部屋を出る時の注意 (离开房间时请注意)

1. 窓を閉めること(关窗户)
2. パソコンの電源を切ること(关电脑电源)
3. 電気をつけたままにしないこと(随手关灯)

拓展

■ ～ことだ

“～こと”用于书面语，而“～ことだ”用于口语中表示忠告。使用“动词(基本形/ない形)+ことだ”的形式，表示陈述某种理想的状况或好的情形，含有间接建议或委婉命令的意思。礼貌表达方式为“～ことです”。

- ▶ 焦らずじっくり勉強することだ。(不要浮躁，应踏踏实实学习。)
- ▶ 太りたくないなら，夜遅くに食事をしないことです。

(想不长胖，就不要夜里太晚吃东西。)

4. リクルートスーツ

如本课中提到的那样，这是指在求职活动中参加公司说明会或面试时穿的一种套装。很多人在开始求职活动前，还会购买与求职套装或西服搭配的皮鞋、提包等。求职套装的颜色以黑色、藏青色和灰色居多。

5. ～際，～

“小句(简体形式)+際”“名词+の際”中的“際”可以替换成“時”(📖 初级第27课)。“際”可以后续“の”“に”“は”等助词。相比而言，“～際”比“～時”正式，而且增添了机会、机遇等语气。

- ▶ リクルートスーツというのは，希望する会社を訪問する際さいの服装ふくそうのことで…
(所谓“求职服装”，是指去访问期望就职的公司时所穿的服装……)
- ▶ スピーチの際さいの注意点を教えてください。(请告诉我演讲时的注意事项。)
- ▶ 上京する際に，友達がわかお別れ会かいを開いてくれた。(在去东京前，朋友为我开了欢送会。)
- ▶ グラウンドを使用する際は，事前に申し込まなければならない。

(要使用运动场，必须事先申请。)

6. ～を問わず

“～を問わず”的意思是“不论～”，通常用作书面语。如本课中那样，“を”前面大多使用“男女”“昼夜”等正反意义成对的词语。有时也用“～は問わず”的形式，招聘广告中一般使用“性別は問わず(不论性别)”的说法。

- ▶ 男女を問わず，黒か濃い紺色，灰色の地味なスーツを指す。

(是指不论男女都穿的黑色或藏青色、灰色等素色套装。)

- ▶ 社員みんなが昼夜を問わず働いてくれたおかげで、納期に間に合った。
(全靠职工们不分昼夜地工作，才赶上了交货时间。)

7. “黒”“紺色”与“灰色”

“黒”“紺色”和“灰色”都是表示颜色的名词。“黒”和“紺”可以独立使用，但是“灰色”一般不能省略“色”。表示颜色的还有形容词，如“黒い”“赤い”“青い”“黄色い”“茶色い”等。修饰名词时有两种说法，既可以说成“赤(色)のセーター”，也可以说成“赤いセーター”。另外，灰色、黑色还可分别用外来词“グレー”和“ブラック”来表示(初級第39課“关联词语”)。

8. 氷河期

原本是指地球上气候非常寒冷的时期。本课中将经济不景气导致就业岗位有限，求职困难的时期比喻为“氷河期”。

9. ごく一部

“ごく”具有强调后续词语的作用，表示“极其”“非常”等意思，经常用于表示范围小或数量少。如“ごく一部”“ごくわずか”“ごく少量”“ごく微量”等。“ごく”通常用于强调量小或量少，因此，尽管可以说“ごく少ない量”，但是不说“ごく多い”“ごく多量”。

- ▶ 自分の希望する会社に就職できる人は、ごく一部しかいない。
(能到自己心仪的公司工作的只是很少一部分人。)
- ▶ 彼が助かる可能性はごくわずかだと医者に言われた。
(医生说能治好他的可能性非常小。)

10. ～て初めて

“动词(て形)+初めて”表示某事项成立之后，与之关联的下一阶段的事项才会发生。用于注意到以前没有注意到的事情，或者能够完成以前无法完成的事情等情形。其意思与“～してから～”近似，但通常用于表示“やっと～できるようになる(终于能够～)”这样的强烈愿望。这种表达方式多用表示判断、断定的句子中，其后不能使用命令句。

- ▶ これらの試験を突破して初めて内定をもらうことになる。
(只有通过了这些考试才可能获得内定。)
- ▶ 大学生になって初めて、その本の本当の価値が分かるようになった。
(上了大学之后才懂得了那本书的真正价值。)

11. 内定をもらう

“内定”是指人事安排等在正式公布或办理手续之前的内部决定，也用动词“内定する”。在求职活动中获得内定，是指公司方面内部决定某学生大学毕业后将被录用，并向该学生发出通知，该学生收到通知的状态。这时并不意味着能确定进入公司。根据各公司的情况，有

的公司在内定后会举办内定仪式或内定者进修活动。这样，在3月份毕业后，4月1日举行加入公司的仪式，正式成为公司的一员。

- ▶ これらの試験を突破して初めて内定をもらうことになる。
▶ わたしの弟は希望の会社に内定し、非常に喜んでいる。
(我弟弟被他想去的公司内定了，他非常高兴。)

12. 少しでも

以“少しでも～”的形式修饰谓语。本课中，“少しでも早い時期”的意思是尽可能早的时间、越早越好。比较随便的说法有“ちょっとでも～”。“少しでも～ように”用于表示目的的小句中，“少しでも～しよう”“少しでも～してください”用于表示意愿、命令的句子中，但一般不用于表示单纯过去发生的事情。

- ▶ 学生たちは、少しでも早い時期から就職活動の準備を始めて、希望の会社に就職できるよう努力している。(学生们总是尽可能早地开始准备求职活动，为能进入心仪的公司而努力。)
- ▶ 少しでもいい席が取れるように、会場の前には朝早くから多くの人が並んでいる。
(为了能占到好一些的座位，会场前一大早就有很多人排起了长队。)
- ▶ 少しでも多くの人々に平和を訴えよう。(我想向尽可能多的人呼吁和平。)

13. 日本的求职活动

这里简单介绍一下大学生的求职活动，但不涉及从上一家公司辞职转到别的公司去的求职活动。

在日本，由于泡沫经济崩溃导致经济萧条，从1992年开始形成了就业困难的“超氷河期”。然而，2007年以后，由于第一次生育高峰(1947～1949年)出生的人同期退休，而且日本经济恢复的兆头也开始显现，企业重新出现了确保人手的需求，漫长的“氷河期”也终于走向终结，企业又重新开始积极录用学生。

求职活动从大学三年级下半年开始。首先是分析自己想做什么，然后确定行业和工种，通过公司网页、求职专刊以及同已经在该公司就职的前辈校友取得联系，收集打算前往求职的公司的信息。尽管因企业不同，录用考试的内容、次数及获得内定的时间各不相同，但是一般都要参加公司的说明会、笔试及面试等，才能够最终获得内定。

基本練習

1. 仿照例子变换说法。

【例】面接では初めの印象が大切です。→ 面接では初めの印象が大切である。

- (1) どんなことでも上手になるためにはやはり練習と努力が必要です。
- (2) 月に生物はいない。それは水と空気がないからです。
- (3) エルニーニョというのは、ペルー沖の海面の温度が異常に高くなる現象のことです。

2. 仿照例子变换说法。

【例】部屋を出る時は、電気を消してください。→ 部屋を出る時は、電気を消すこと。

- (1) 演奏中は携帯電話の電源を切ってください。
- (2) 集合時間に遅れないでください。
- (3) お酒を飲んだら、絶対に車を運転しないでください。

3. 仿照例子替换画线部分。

【例】部屋に入ります/必ずノックをすること → 部屋に入る際は、必ずノックをすること。

- (1) 暑い日に外出します/帽子をかぶり、水を持って出かけること
- (2) 地震です/慌てないで、まず机やテーブルの下に隠れること
- (3) パスポートをなくしました/すぐ警察に届けること

4. 仿照例子替换画线部分。

【例】男女/身長は165 cm以上、30歳未満という条件がある

→ 甲: あの会社の採用の条件は厳しいですか。

乙: そうだな。男女を問わず、身長は165 cm以上、30歳未満という条件があるね。

- (1) 年齢/資格を持っていることが第1の条件で、経験もあったほうがいい
- (2) 国籍/英語が話せることと、ほかに何かスポーツをやっていたら、有利だ
- (3) 性別/礼儀正しいこと、健康であることは重要だが、成績はそれほど重視していない
- (4) 年齢、性別、国籍、経験/ただ1つまじりであるということだけだ

5. 仿照例子变换说法。

【例】面接試験に合格しなければ採用されない。→ 面接試験に合格して初めて採用される。

- (1) 20歳にならなければお酒が飲めない。
- (2) 自分が親にならなければ育児の苦勞が実感できない。
- (3) 病気にならなければ健康のありがたさが分からない。

生词表 4

语法与表达

- うがい [名] 漱(口)
- てらい (手洗い) [名] 洗手
- あせる (焦る) [动1] 焦急, 急躁, 着急
- じょうきようする (上京~) [动3] 到东京去, 进京
- おわかれかい (お別れ会) [名] 欢送会
- じぜん (事前) [名] 事先, 事前
- ちゅうや (昼夜) [名] 昼夜
- せいべつ (性別) [名] 性別
- のうき (納期) [名] 交货时间, 缴纳期限
- ちやいろい (茶色い) [形1] 茶色
- グレー [名] 灰色, 鼠色
- ブラック [名] 黑色, 黑
- しょうりょう (少量) [名] 少量
- びりょう (微量) [名] 微量
- たりょう (多量) [名] 大量
- がち (価値) [名] 价值

练习

- エルニーニョ [名] 厄尔尼诺
- ペルーおき (~沖) [名] 秘魯海上
- かいめん (海面) [名] 海面
- いじょう (異常) [形2] 异常
- ノック [名] 敲门, 敲打
- かくれる (隠れる) [动2] 躲藏, 隐藏
- しんちょう (身長) [名] 身高, 身长
- じょうけん (条件) [名] 条件, 前提
- しかく (資格) [名] 资格, 身份
- ゆうり (有利) [形2] 有利
- じゅうしする (重視~) [动3] 重视
- ただ [副] 仅, 只
- めんせつしけん (面接試験) [名] 面试考试
- ありがたさ [名] 宝贵, 可贵, 价值
-
- ~未満 不满~, 不足~

综合练习

1. 在()里填写适当的助词。

- (1) 受付や待合室で()態度なども評価される。
- (2) 男女()問わず人気がある。
- (3) 面接では初め()印象が大切である。
- (4) 濃い紺色()黒, 灰色の地味なスーツを着て行く。
- (5) せっかく()お休みに, お邪魔してすみません。
- (6) 面接も1度だけでなく2度, 3度()行う会社も多い。

2. 写出日语汉字的读音。

- (1) 清潔 [] (2) 希望 [] (3) 問う []
- (4) 一部 [] (5) 選択 [] (6) 灰色 []
- (7) 紺 [] (8) 内定 [] (9) 希望 []
- (10) 服装 [] (11) 突破 [] (12) 新学期 []

3. 下列句子内容与课文内容相符的画○, 不相符的画×。

- (1) 面接で志望動機や自己PRをするのはよくない。 ()
- (2) 清潔感のある服装をしていくことが大切である。 ()
- (3) 日本の若者に人気があるのは銀行や自動車メーカーなどである。 ()
- (4) 自分の希望する会社にはごく一部の人しか就職できない。 ()
- (5) 試験と面接を1回受けて合格すれば, 内定をもらえる。 ()

4. 仿照例子, 在正确的选项上画○。

【例】李さんは英語だけでなく, フランス語も(上手である / 話さない)。

- (1) あのコンビニは時間を問わず, 24時間いつでも買い物が(できる / する)。
- (2) 手帳を拾ってあげたのに, お礼も(言って / 言わないで)行ってしまった。
- (3) 国家試験に合格して初めて, 資格が(もらう / もらえる)。
- (4) この計画はごく一部の人にしか(知って / 知らせて)いない。
- (5) このかばんは, わたしが就職した際に, 父がプレゼントして(くれた / あげた)ものです。

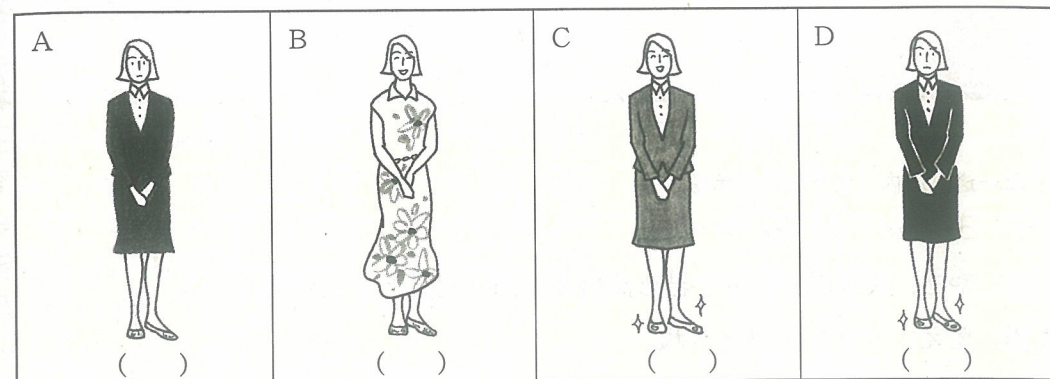
5. 阅读短文, 使用“~こと”形式分条目归纳短文内容。

会社訪問をする際は清潔感のある服装を心がけよう。履歴書は丁寧な字で書き, 面接の時は明るく礼儀正しい態度で答えると評価が高い。志望動機や自己PRは自分の言葉できちんと伝えるようにしよう。とにかく就職活動は1日でも早く始めたほうがいい。

【例】会社訪問をする際は, _____ 清潔感のある服装を心がけること _____。

- (1) 履歴書は, _____。
- (2) 面接の時は, _____。
- (3) 志望動機や自己PRは, _____。
- (4) 就職活動は, _____。

6. 听录音, 选择一张与录音内容相符的图, 在()里画○。



7. 从□中选出适当的词语填在()里。

【例】たくさんの試験を(突破して)初めて, 合格できる。

- (1) そんなあいさつは(), まあまあ上がってください。
- (2) すみません。でも, ()だからいただきます。
- (3) 佐藤さんはいつも()仕事をするので, みんなから信頼されています。
- (4) 事実を()伝えたテレビ番組が人々の心をつかんでいます。
- (5) ()いい成績が取れるように, 毎日夜遅くまで勉強している。

突破して せっかく そのまま 後にして 少しでも きちんとした



チャレンジ問題 日本朋友就中国就业活动提问。想想怎么回答。
Challenge!!

- (1) 在中国, 什么工作受人青睐?
- (2) 在中国, 去访问期望就职的公司时一般穿什么样的服装?
- (3) 在中国也要写简历吗? 在简历中都写什么内容?
- (4) 你认为所学的日语对找工作有帮助吗? 其他的你还学习了什么吗?